



Register online: silverlinetools.com



Version date: 15.04.2024

Ratchet Tie Down Strap J-Hook

8m x 50mm

FR Sangle d'arrimage avec crochet en J

DE Spanngurt mit Ratschengriff und J-Haken

ES Correa de amarre con trinquete y gancho tipo J

IT Cinghia da carico con gancio J

NL J-haak ratel sjorband

PL Pas transportowy z zapadką i hakiem typu J



EN Specification

Web lashing capacity (LC).....	1700daN (dekaNewtons)
Web lashing breaking force.....	3400daN
Maximum elongation at LC.....	7%
Standard hand force (S _h).....	50daN
Standard tension force (S _t).....	238daN
Total length.....	8m
Short Length - Hook to Ratchet (L _{sr}).....	0.35m
Long Length - Hook to Strap End (L _{se}).....	7.65m
Webbing width.....	50mm
Webbing thickness.....	1.9mm
Material.....	Polyester (PES)
Standard.....	EN12195-2, AIPS GS 2019-01 PAK, EKS/IAK6 18-01:2018

IMPORTANT: Web lashing capacity indicates the maximum force for use in a straight pull, that a web lashing is designed to sustain in use. It does not indicate the weight of the product the web lashing can safely restrain.

Safety instructions for web lashings

- ⚠ WARNING:** DO NOT use for lifting.
- ⚠ WARNING:** When selecting and using web lashings, consideration must be given to the required lashing capacity, taking into account the mode of use and the nature of the load to be secured. The size, shape and weight of the load, together with the intended method of use, transport environment and the nature of the load, will affect the correct selection.
- ⚠ WARNING:** For stability reasons, free-standing units of load must be secured with a minimum of one pair of web lashings for frictional lashing, and two pairs of web lashing for diagonal lashing.
- ⚠ WARNING:** DO NOT use damaged web lashings (see Maintenance section)
- ⚠ WARNING:** DO NOT exceed the rated tie forces detailed on the product label
- Only use legibly marked and labelled web lashings
- Only use web lashings that are strong enough and of the correct length for the mode of use
- Plan the fitting and removal operations of lashing before starting a journey
- Keep in mind that during journeys, parts of the load may have to be unloaded
- Calculate the number of web lashings using the latest current valid version of the standard EN 12195-1
- For frictional lashing, only use web lashings designed specifically for this purpose, with the standard tension force (S_t) marked on the label
- DO NOT use different lashing equipment (e.g. lashing chain and web lashings) to lash the same load
- Note:** Different lashing may have different behaviours and elongation under load conditions.
- Consideration must also be given to ancillary fittings (components) and lashing devices in the load restraint assembly, to ensure they are compatible with the web lashing
- Ensure flat hooks engage over the complete width of the bearing surface of the hook
- Check the tension force periodically, especially shortly after starting the journey

- Check the tension force after entering warm areas
- Note:** A change to the environmental temperature during transport may affect the forces in the web lashing.
- When releasing the web lashing, take care to ensure that the stability of the load is independent of the lashing equipment; and that the release of the web lashing will not cause the load to fall off the vehicle, thus creating a hazard
- Note:** If necessary, in order to prevent accidental falling and/or tilting of the load, attach lifting equipment for further transport of the load before releasing the tensioning device. This applies as well when using tensioning devices which allow controlled removal.
- Before attempting to unload a unit of load, its web lashings must be released so that the load can be lifted freely from the load platform
- ⚠ WARNING:** During loading and unloading, attention must be paid to the proximity of any low overhead power lines.

Avoiding damage to the web lashing

- Care should be taken that the web lashing is not damaged by the sharp edges of the load on which it is used.
- DO NOT overload web lashings. Use only the maximum hand force allowed. (See Specification section).
- IMPORTANT:** DO NOT use mechanical aids such as levers, bars etc. as extensions unless they are part of the tensioning device.
- Avoid damage to labels by keeping them away from sharp edges of the load and, if possible, from the load itself.
- Use protective sleeves and/or corner protectors to protect the webbing against friction, abrasion and damage from loads with sharp edges.

Maintenance

- ⚠ WARNING:** Web lashings must be rejected or returned to the manufacturer for repair if they show any signs of damage

Inspection and repair

- IMPORTANT:** A visual inspection before and after each use is recommended.
- DO NOT use web lashings under the following conditions:
 - If they come into accidental contact with potentially damaging chemical products (See Chemical Resistance section), remove from service and consult the manufacturer or supplier
 - If they show signs of chemical damage e.g. flaking of the surface which may be plucked or rubbed
 - If they have tears, cuts, nicks and breaks in load bearing fibres and retaining stitches
 - If they show signs of deformations resulting from exposure to heat
 - If they are knotted or twisted
 - If any end fittings and tensioning devices have deformations, splits, pronounced signs of wear or signs of corrosion
- DO NOT have a web lashing repaired if it does not bear an identification label
- Where web lashings have come into contact with acids and/or alkalis, soak in cold water, then allow them to dry naturally prior to storage or reuse

Chemical resistances

- IMPORTANT:** Always check the material specifications of the web lashing and ensure that its usage is not subjected to a chemical attack.
- IMPORTANT:** Solutions of acids or alkalis which are harmless, may become sufficiently concentrated by evaporation to cause damage. Take contaminated webbings out of service at once, thoroughly soak them in cold water, and dry naturally.
- IMPORTANT:** If you are uncertain about the possible damage caused to web lashing from contact with chemicals, then remove from service and consult the manufacturer or supplier.

The materials from which web lashings are manufactured have a selective resistance to chemical attack. The resistance of man-made fibres to chemicals is summarised below:

- Polyester (PES)** is resistant to mineral acids, alcohols, oils, organic solvents, hydrocarbons, water and sea water. However, it is non-resistant to alkalis, aldehydes, ethers and sulphuric acid
- Polypropylene (PP)** is almost unaffected by acids and alkalis and is suitable for applications where high resistance to chemicals (other than certain organic solvents) is required
- Polyamides (PA)** are virtually immune to the effects of alkalis. However, they are attacked by mineral acids

IMPORTANT: The chemical information supplied here is a general guide to the properties of the material. It does not factor in concentrations, length of exposure or temperature. Many factors can affect chemical resistance.

IMPORTANT: Seek the advice of the manufacturer or supplier if exposure to chemicals is anticipated.

Optimal usage temperatures

- Polyester (PES): -40°C to +120°C
- Polypropylene (PP): -40°C to +80°C
- Polyamides (PA): -40°C to +100°C

Note: These ranges may vary in a chemical environment. In that case the advice of the manufacturer or supplier must be sought.

Storage

- Prior to placing in storage, inspect the web lashing for any damage which may have occurred during use
- Web lashings which have become wet in use or as a result of cleaning should be hung up and allowed to dry naturally
- Web lashings should be stored in clean, dry and well-ventilated conditions, at room temperature
- DO NOT store web lashings in direct sunlight or sources of UV radiation

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com

UK Address:
Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom

EU Address:
Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, The Netherlands

FR Caractéristiques techniques

Capacité d'arrimage de la sangle (LC).....	1 700 daN (décanewtons)
Force de rupture de la sangle.....	3 400 daN
Allongement maximum (lorsque la valeur LC est atteinte).....	7 %
Effort de tension normalisé (S _h).....	50 daN
Force de tension standard (S _t).....	238 daN
Longueur totale.....	8 m
Longueur de la partie fixe - du crochet au tendeur (L _{sr}).....	0,35 m
Longueur de la partie libre - du crochet à l'extrémité de la sangle (L _{se}).....	7,65 m
Largeur de la sangle.....	50 mm
Épaisseur de la sangle textile.....	1,9 mm
Matériau.....	Polyester (PES)
Norme.....	EN12195-2, AIPS GS 2019-01 PAK, EKS/IAK6 18-01:2018

IMPORTANT : la capacité d'arrimage de la sangle indique la force de traction maximum à laquelle la sangle peut être soumise lors de son usage. Cette valeur n'indique pas le poids de la charge pouvant être retenue par la sangle.

Consignes de sécurité relatives aux sangles

- ⚠ AVERTISSEMENT :** NE PAS utiliser ce produit pour le soulèvement de charge.
- ⚠ AVERTISSEMENT :** lors de la sélection et de l'usage d'une sangle, une attention particulière doit être apportée à la capacité d'arrimage requise, en prenant en compte le mode d'usage et la nature de la charge devant être retenue. La taille, la forme et le poids de la charge, conjointement avec la méthode d'usage prévue, l'environnement de transport et la nature de la charge, affecteront la sélection correcte du produit.
- ⚠ AVERTISSEMENT :** pour des raisons de stabilité, les unités autonomes doivent être sécurisées avec au minimum une paire de sangles pour l'arrimage par frottement, et deux paires de sangles pour l'arrimage diagonal.
- ⚠ AVERTISSEMENT :** NE PAS utiliser de sangles endommagées (voir "Entretien").
- ⚠ AVERTISSEMENT :** NE PAS excéder les forces et capacités indiquées sur l'étiquette du produit.
- Utilisez uniquement des sangles dont l'étiquetage est présent et lisible
- Utilisez uniquement des sangles dont la longueur et capacité d'arrimage sont compatibles avec l'usage que vous souhaitez en faire.
- Préparez l'installation et le retrait des sangles avant le début du déplacement.
- N'oubliez pas que certaines parties de la cargaison peuvent avoir à être déchargées avant d'atteindre votre destination finale.
- Calculez et déterminez le nombre de sangles requises conformément à la dernière version valide de la norme EN 12195-1.
- Pour un arrimage par frottement, utilisez uniquement des sangles conçues et prévues spécifiquement pour ce type d'usage, conformément à la force de tension standard (S_h) indiquée sur l'étiquette.
- NE PAS utiliser d'autres types d'équipement (chaînes, sangles, etc.) afin d'arrimer la même charge.

Remarque : différents équipements d'arrimage peuvent disposer d'une elongation et d'un comportement différent dans des conditions de charge.

- Il est également important de vérifier les installations (éléments) auxiliaires et les dispositifs d'arrimage utilisés dans votre système d'arrimage, afin de vérifier leur compatibilité avec la sangle.
- Veillez à ce que les crochets plats s'engagent sur toute la largeur du la face d'appui du crochet.
- Vérifiez la tension du système d'arrimage régulièrement, et surtout peu après le début de votre trajet.
- Vérifiez la tension du système d'arrimage après avoir pénétré dans des zones chaudes.

Remarque : un changement de température de l'environnement lors du transport peut affecter les forces du système d'arrimage.

- Lors du relâchement et retrait de la sangle, vérifiez que la stabilité du chargement est indépendante et ne peut être affectée par le retrait du système d'arrimage ; et que le retrait du système d'arrimage n'entraînera pas la chute du chargement hors du véhicule, entraînant ainsi un risque d'accident.

Remarque : si nécessaire, afin d'éviter une chute accidentelle et/ou l'incinaison du chargement, attachez un équipement de levage à la charge avant de retirer le système d'arrimage. Cela s'applique également lors de l'utilisation de dispositifs de tension permettant un retrait contrôlé du chargement.

- Avant toute tentative de retrait de tout ou partie du chargement, les sangles utilisées doivent être retirées afin que le chargement puisse être soulevé librement.

⚠ AVERTISSEMENT : lors du chargement et du retrait de la cargaison, une attention particulière doit être apportée à la proximité de toute lignes électriques aériennes basses.

Prévention de l'endommagement de la sangle

- Il est important de prendre les mesures nécessaires afin d'éviter l'endommagement de la sangle causé par les bords tranchants de la cargaison sur laquelle elle est utilisée.
- NE PAS surcharger les sangles d'arrimage. Utilisez uniquement l'effort de tension maximum autorisé (voir "Caractéristiques techniques").
- IMPORTANT :** NE PAS utiliser des dispositifs d'aide mécaniques tels que des leviers, barres, etc. comme extensions autres que ceux faisant partie du dispositif de tension.
- Évitez d'endommager les étiquettes en les gardant à l'écart de tout bord tranchant de la cargaison et, si possible, de la cargaison.
- Utilisez des manchettes de protection et/ou dispositifs de protection des coins afin de protéger la sangle contre la friction, l'abrasion et les dommages entraînés par les bords tranchants de la cargaison.

Entretien

- ⚠ AVERTISSEMENT :** les sangles doivent être refusées et retournées au fabricant pour réparation si celles-ci présentent des signes d'endommagement.

Inspection et réparation

- IMPORTANT :** une inspection visuelle doit être menée avant et après chaque usage de la sangle.
- NE PAS utiliser de sangles présentant les conditions suivantes :
 - Si elles entrent en contact accidentel avec des produits chimiques pouvant potentiellement endommager celles-ci (voir "Résistance chimique"), mettez les sangles hors service et consultez le fabricant ou fournisseur du produit.
 - Si'ils présentent tout signe de dommage chimique (ex : l'écaillage de la surface pouvant être retiré par pincement ou frottement).
 - Si'ils présentent des signes de déchirure, d'accrocs et de rupture au niveau des fibres et coutures missent sous tension.
 - Si'ils présentent des signes de déformation découlant de l'exposition à toute source de chaleur.
 - Si'ils présentent des nœuds ou torsions.
 - Si toutes parties ou dispositifs de tension présentent des déformations, des ruptures, des signes prononcés d'usure ou des signes de corrosion.
- NE PAS faire réparer une sangle d'arrimage si celle-ci dispose pas d'une étiquette d'identification.
- Si les sangles sont entrées en contact avec des acides et/ou alkalis, tremper les parties affectées dans de l'eau froide, puis laissez les sécher naturellement avant de les ranger ou de les réutiliser.

Résistance chimique

- IMPORTANT :** vérifiez toujours les caractéristiques techniques du matériau de la sangle et veillez à ce que son usage n'entraîne pas le contact de la sangle avec un produit chimique.
- IMPORTANT :** les solutions contenant des acides ou alkalis inoffensifs, peuvent devenir suffisamment concentrés par évaporation pour entraîner des dommages. Mettez les sangles contaminées hors service immédiatement, trempez-les dans de l'eau froide, et laissez-les sécher naturellement.
- IMPORTANT :** si vous n'êtes pas sûr quant au dommage potentiel découlant du contact de la sangle avec des produits chimiques, mettez le produit hors service et consultez le fabricant ou fournisseur.

Les matériaux à partir desquels les sangles sont fabriquées disposent d'une résistance sélective aux attaques chimiques. La résistance de fibres synthétiques aux produits chimiques est indiquée ci-dessous :

- Le polyester (PES)** est résistant aux acides minéraux, aux alcools, aux huiles, aux solvants organiques, aux hydrocarbures, à l'eau et à l'eau de mer. Cependant, il n'est pas résistant aux alkalis, aldéhydes, éthers et à l'acide sulfurique.

Hinweis: Lassen Sie beim Lösen der Verzurrung extreme Vorsicht walten und vergewissern Sie sich, dass Lasten nicht vom Fahrzeug fallen und bestehende Personen verletzt oder gefährdet können. Setzen Sie, falls notwendig, Hebehilfsmittel ein um ein versehentliches Neigen oder Herunterfallen von Lasten zu vermeiden. Dies gilt auch beim Einsatz von Spannvorrichtungen, die ein kontrolliertes Entladen ermöglichen.

- Vergewissern Sie sich, dass Spanngurte sicher gelöst werden, bevor mit der Entladung begonnen wird, damit die Ladung ungehindert der Ladefläche entnommen werden kann.

- ⚠ WARNING!** Berücksichtigen Sie beim Verzurren und Entladen von Lasten, sich in der Nähe befindliche, möglicherweise überhängende Stromkabel.

Vermeiden Sie Beschädigungen an Spanngurten.

- Achten Sie darauf, dass Spanngurte gegen Reibung, und scharfen Kanten der Last durch die sie beschädigt werden könnten, geschützt werden.
- Überladen Sie die Spanngurte nicht. Es darf nur eine maximale Handkraft ausgeübt werden. (Siehe unter Technische Daten).
- WICHTIG:** Setzen Sie keine Mechanische Hilfen wie z.B. Hebel, Stangen und Verlängerungen ein, es sei denn, sie sind Bestandteil der Spannvorrichtung.
- Vermeiden Sie Beschädigungen der Etiketten, indem Sie sie von scharfen Kanten der Ladung und, falls möglich, von der Ladung selbst fernhalten.
- Verwenden Sie Schutzhüllen und / oder Eckenschoner, um den Spanngurt vor Reibung, Abrieb und Beschädigung durch scharfkantige Lasten zu schützen.

Wartung und Pflege

- ⚠ WARNING!** Beschädigte Spanngurte müssen aus dem Verkehr gezogen werden oder an den Hersteller zur Reparatur zurückgeschickt werden.

Inspektion und Reparatur

- WICHTIG:** Überprüfen Sie den Spanngurt vor und nach jeder Nutzung sorgfältig auf Mängel.
- Verwenden Sie keine Spanngurte die folgende Merkmale aufweisen:
 - Spanngurte, die versehentlich mit Chemikalien in Kontakt gekommen sind (siehe Chemikalienbeständigkeit). Nehmen Sie solche Gurte aus dem Verkehr und kontaktieren Sie den Hersteller.
 - Spanngurte, die Anzeichen einer chemischen Beschädigung aufweisen, z. B. Abplatzen der Oberfläche, verschlissenes oder abgeriebenes Erscheinungsbild.
 - Spanngurte die Risse, Schnitte, Einkerbungen und Brüche am Gurtband und Nähten aufweisen.
 - Spanngurte, die Verformungen infolge von Hitzeinwirkung aufweisen.
 - Spanngurte, die verknotet oder verdreht sind.
 - Verwenden Sie keine Befestigungselemente und Spannvorrichtungen, die Verformungen, Risse, ausgeprägte Abnutzungserscheinungen oder Anzeichen von Korrosion aufweisen.
- Es dürfen nur Spanngurte mit Kennzeichnungsetikett repariert werden.
- Sollten Spanngurte mit Säuren und / oder Laugen in Berührung gekommen sein, weichen Sie sie in kaltem Wasser ein und trocknen Sie diese vor der Lagerung oder Wiederverwendung an der Luft.

Chemikalienbeständigkeit

- WICHTIG:** Überprüfen Sie STEITS die technischen Daten des Spanngurtes und vergewissern Sie sich, dass dieser bei Einsätzen keinen Chemikalien ausgesetzt ist.
- WICHTIG:** Lösungen von Säuren oder Laugen, die eigentlich harmlos sind, können sich durch Verdunstung ausreichend konzentrieren und Schäden verursachen. Falls der Verdacht einer chemischen Beschädigung des Spanngurtes besteht, ziehen Sie diesen umgehend aus dem Verkehr, weichen Sie ihn in kaltem Wasser ein, lassen Sie ihn an der Luft trocknen.
- WICHTIG:** Sollten Sie sich nicht sicher sind, ob der Spanngurt durch Kontakt mit Chemikalien beschädigt wurde, nehmen Sie ihn außer Betrieb und wenden Sie sich an den Hersteller oder Zulieferer.
- Die Materialien, aus denen Spanngurte hergestellt werden, sind selektiv gegen chemischen Angriff beständig. Die Chemikalienbeständigkeit von Kunstfasern ist nachstehend zusammengefasst:
- PES (Polyester):** Beständigkeit gegen Mineralsäuren, Alkohole, Öle, organische Lösungsmittel, Kohlenwasserstoffe, Wasser und Meerwasser. Keine Beständigkeit gegen Laugen, Aldehyde, Ether und Schwefelsäure.

- PP (Polypropylen):** Polypropylen wird durch Säuren und Alkalien wenig beeinflusst und ist für Anwendung, bei denen eine hohe Beständigkeit gegen Chemikalien (oder andere organische Lösungsmittel) erforderlich ist, geeignet.
- PA (Polyamid):** Polyamide sind den Auswirkungen von Alkalien gegenüber praktisch immun. Jedoch sind sie anfällig für Mineralsäuren.
- ACHTUNG!** Die hier aufgeführten, chemischen Informationen dienen lediglich als allgemeine Richtlinien für die Eigenschaften des Herstellungsmaterials. Auswirkungen von Konzentration, Expositionsdauer oder Temperatur wurden hier nicht berücksichtigt. Viele Faktoren können die chemische Beständigkeit des Materials beeinflussen.
- WICHTIG:** Holen Sie sich die Empfehlungen des Herstellers oder Zulieferers ein, wenn die Möglichkeit besteht, dass Spanngurte Chemikalien während des Einsatzes ausgesetzt sind.

Optimale Betriebstemperaturen

- Polyester (PES): -40 °C bis zu +120 °C
- Polypropylen (PP): -40 °C bis zu +80 °C
- Polyamid(PA): -40 °C bis zu +100 °C

Hinweis: Diese Temperaturbereiche können in einer chemischen Umgebung abweichen. Holen Sie sich in diesem Fall die Empfehlungen des Herstellers oder Zulieferers ein.

Lagerung

- Überprüfen Sie die Spanngurte vor dem Lagern auf mögliche Schäden, die während des Gebrauchs aufgetreten sind.
- Hängen Sie Spanngurte, die während der Benutzung oder infolge von Reinigung nass wurden, auf und lassen Sie sie auf natürliche Weise an der Luft trocknen.
- Lagern Sie Spanngurte bei Zimmertemperatur an einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Ort.
- Setzen Sie Spanngurte nicht direktem Sonnenlicht oder UV-Strahlung aus.

Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Website: www.silverlinetools.com

GB-Postanschrift:
Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Großbritannien

EU-Postanschrift:
Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Niederlande.

Características técnicas

Capacidad de amarre (LC).....	1.700 daN (dekanewton)
Fuerza de rotura de la correa.....	3.400 daN
Elongación máxima LC.....	7 %
Fuerza manual estándar (S _m).....	50 daN
Fuerza de tensión estándar (S _n).....	238 daN
Longitud.....	8 m
Longitud corta - Gancho a trinquete (L _o).....	0,35 m
Longitud larga - Gancho a extremo de correa (L _l).....	7,65 m
Ancho de la correa.....	50 mm
Grosor del tejido de la correa.....	1,9 mm
Material.....	Poliéster (PES)
Conformidad.....	EN12195-2, AIPS GS 2019-01 PAK, EKS/AK6 18-01:2018

IMPORTANTE: La capacidad de amarre (LC) indica la capacidad máxima tensión de amarre de este producto. Nunca se referirá al peso del objeto utilizado que puede soportar la correa de forma segura.

Instrucciones de seguridad para correas de amarre

⚠ **ADVERTENCIA:** NO UTILIZAR para elevar cargas.

⚠ **ADVERTENCIA:** A la hora de seleccionar y utilizar las correas de amarre, se tendrá en cuenta la capacidad de amarre necesaria, teniendo en cuenta el modo de utilización y la naturaleza de la carga que se vaya a asegurar. El tamaño, la forma y el peso de la carga, junto con el método de uso previsto, el entorno de transporte y la naturaleza de la carga, influirán en la selección correcta.

⚠ **ADVERTENCIA:** Por razones de estabilidad, las unidades de carga independientes deben sujetarse con un mínimo de un par de correas de amarre para cada amarre por fricción, y dos pares de correas de amarre para un amarre en diagonal.

⚠ **ADVERTENCIA:** NUNCA use correas de amarres dañadas (véase la sección de mantenimiento)

⚠ **ADVERTENCIA:** NUNCA exceda la capacidad de amarre indicada en la etiqueta del producto.

- Utilice únicamente correas de amarre marcadas y etiquetadas de forma legible.
- Utilice únicamente correas de amarre que sean lo suficientemente fuertes y de la longitud correcta para el uso previsto.
- Planifique las operaciones de montaje y desmontaje del amarre antes de realizar la tarea.
- Tenga en cuenta que durante los viajes, puede ser necesario descargar parte de la carga.
- Calcule el número de correas de amarre según la directiva EN 12195-1.

- Para el amarre por fricción, utilice únicamente correas diseñadas específicamente para este fin, con la fuerza de tensión estándar (S_n) marcada en la etiqueta.

- NO utilice un equipo de amarre diferente (por ejemplo, cadena de amarre y correas de tela) para sujetar la misma carga.

Nota: Diferentes tipos de amarre pueden tener diferentes comportamientos y elongación bajo condiciones de carga.

- También deben tenerse en cuenta los accesorios (componentes) y dispositivos de amarre en el conjunto de retención de la carga, para garantizar su compatibilidad con la correa de amarre.

- Asegúrese de que los ganchos planos encajen en toda la anchura de la superficie de apoyo del gancho.

- Compruebe periódicamente la fuerza de tracción, especialmente después de iniciar el viaje.

- Compruebe la fuerza de tensión después de entrar en zonas cálidas

Specifiche tecniche

Capacità cinghia a cricchetto (LC).....	1.700 daN (dekaNewtons)
Sforzante forza di rottura.....	3.400 daN
Allungamento massimo a LC.....	7 %
Forza manuale standard (S _m).....	50 daN
Forza di tensione standard (S _n).....	238 daN
Lunghezza totale.....	8 m
Lunghezza del lato più corto - Dal gancho al cricchetto (L _o).....	0,35 m
Lunghezza del lato più lungo - Dal gancho al fine della cinghia (L _l).....	7,65 m
Larghezza tessitura.....	50 mm
Spessore tessitura.....	1,9 mm
Materiale.....	PES (poliestere)
Norma.....	EN12195-2, AIPS GS 2019-01 PAK, EKS/AK6 18-01:2018

IMPORTANTE: Capacità cinghia a cricchetto indica la tensione massima consentita nella cinghia cricchetto e non indica il peso che il prodotto può frenare in modo sicuro.

Impiego sicuro di attrezzature con cinghia a cricchetto

⚠ **AVVERTENZA:** NON utilizzare per il sollevamento.

⚠ **AVVERTENZA:** Quando si selezionano e si utilizzano le cinghie di ritenuta, è necessario considerare la capacità di ancoraggio richiesta, tenendo conto della modalità di utilizzo e della natura del carico da proteggere. Le dimensioni, la forma e il peso del carico, unitamente al metodo d'uso previsto, all'ambiente di trasporto e alla natura del carico, influiranno sulla selezione corretta.

⚠ **AVVERTENZA:** Per motivi di stabilità, le unità di carico autoportanti devono essere fissate con almeno una coppia di cinghie di ritenuta per l'ancoraggio a frizione e due coppie di cinghie di ritenuta per l'ancoraggio diagonale.

⚠ **AVVERTENZA:** NON utilizzare cinghie di ritenuta danneggiate (vedere la sezione Manutenzione)

⚠ **AVVERTENZA:** NON superare le forze e le capacità nominali indicate sull'etichetta del prodotto

- Usare solo cinghie con marcature leggibili e ben esposte

- La cinghia a cricchetto selezionata dovrebbe essere sia abbastanza forte e della lunghezza corretta per la modalità di utilizzo

- Planificare il montaggio e lo smontaggio delle cinghie a cricchetto prima di iniziare un viaggio

- Tenere presente che parti del carico possono essere scaricate durante i viaggi

- Calcola il numero di imbragature in base alla versione più aggiornata della norma EN 12195-1

- Per l'ancoraggio ad attrito, utilizzare solo cinghie a cricchetto progettate appositamente per questo scopo, con la forza di tensione standard (S_n) marcata sull'etichetta

- NON utilizzare attrezzature di ancoraggio diverse (ad es. Catena e cinghie a cricchetto) per ancorare lo stesso carico

Nota: i diversi tipi di ancoraggio possono avere comportamenti e allungamenti diversi in condizioni di carico.

- È inoltre necessario prendere in considerazione i raccordi (componenti) e i dispositivi di ancoraggio ausiliari nel gruppo di ritenuta del carico, per garantire la loro compatibilità con le cinghie a cricchetto

- Assicurarsi che i ganci piatti siano innestati su tutta la larghezza della superficie del cuscinetto del gancio

- Controllare periodicamente la forza di tensione, soprattutto poco dopo aver iniziato il viaggio

Specificaties

Sjorband capaciteit (LC):.....	1.700 daN (dekaNewtons)
Sjorband breekkracht.....	3.400 daN
Maximale verlenging op LC:.....	7 %
Standaard handkracht (S _m):.....	50 daN
Standaard spankracht (S _n):.....	238 daN
Totale lengte:.....	8 m
Korte lengte - haak tot ratel (L _o):.....	0,35 m
Lange lengte - haak tot bandeinde (L _l):.....	7,65 m
Bandbreedte:.....	50 mm
Band dikte:.....	1,9 mm
Materiaal:.....	Polyester (PES)
Standard:.....	EN12195-2, AIPS GS 2019-01 PAK, EKS/AK6 18-01:2018

BELANGRIJK: De capaciteit van de ziel van de riem duidt de maximum kracht aan tijdens het gebruik ingeval van een rechte de kracht, die de ziel van de riem tijdens het gebruik dient te kunnen weerstaan. Deze waarde duidt niet het gewicht van het product die de riem veilig kan tegenhouden.

Veiligheidsinstructies voor veiligheidsapparatuur

⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik NIET voor takelen

⚠ **WAARSCHUWING:** Bij het selecteren en het gebruik van geweven riemen dient de nodige beschouwing gegeven te worden aan de vereiste capaciteit van de riem, met inachtneming van de gebruiksmodus en van de aard van de vast te zetten lading. De grootte, de vorm, en het gewicht van de lading, samen met de beoogde gebruikswijze, de transportomgeving, de aard van de lading zullen van belang zijn voor de correcte selectie.

⚠ **WAARSCHUWING:** Om stabiliteitsredenen dienen vrijstaande eenheden lading vastgezet te worden met minimaal een paar spanriemen die bedoeld zijn voor vastsporen door wrijving, en 2 paar riemen om diagonaal vast te sporen.

⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik GEEN beschadigde spanriemen (zie deel Onderhoud)

⚠ **WAARSCHUWING:** Overschrijd NIET de nominale spankrachten die op het productlabel staan vermeld.

- Gebruik enkel riemen die leesbaar gemarkeerd en gelabeld zijn.
- Gebruik enkel spanriemen die sterk genoeg zijn en de correcte lengte bezitten voor het voorziene gebruik.
- Plan het aanbrengen en het verwijderen van de spanriemen alvorens u aan een reis begint.
- Houd in het achterhoofd dat het tijdens de reis kan zijn dat delen van de lading dienen gelost te worden
- Bereken het aantal spanriemen door gebruik te maken van de meest actuele geldige versie van de norm EN 12195-1
- Voor aanspannen op basis van wrijving mogen enkel geweven spanriemen gebruikt worden die specifiek voor dat doel ontworpen zijn, met de standaard spankracht (S_n) zoals die vermeld staat op het label.
- Gebruik GEEN verschillende soorten spanuitrusting (bijvoorbeeld een spanketting en spanriemen) om eenzelfde lading vast te zetten.

Opmerking: Verschillende manieren van opspannen kunnen zich op verschillende wijzen gedragen en verschillende rekenen vertonen onder belasting.

- Men dient indien bijkomende fittingen (componenten) en spanstystemen in beschouwing te nemen in het systeem om de lading vast te zetten, om er zeker van te zijn dat ze compatibel zijn met de geweven spanriemen.

- Zorg en voor dat platte haken over de volledige breedte van het contactoppervlak van de haak contact maken.

- Controleer de voorspankracht regelmatig, met name vlak na het begin van de reis.

- Controleer de spankracht bij het betreden van warme gebieden.

Opmerking: Een wijziging van de omgevingstemperatuur tijdens de transport kan een invloed hebben op de krachten in de spanriemen.

Nota: Un cambio en la temperatura ambiente durante el transporte puede afectar al rendimiento de la correa de amarre.

- Al soltar la correa de amarre, asegúrese de que la estabilidad de la carga sea independiente del equipo de amarre; y que al soltar la correa de amarre no provoque la caída de la carga fuera del vehículo, ya que puede ser muy peligroso.

Nota: En caso necesario, para evitar caídas y/o inclinaciones accidentales de la carga, coloque un equipo de elevación para transportar la carga antes de soltar el dispositivo tensor. Esto también se aplica cuando se utilizan dispositivos tensores que permiten una descarga controlada.

- Antes de intentar descargar una carga, se deberá retirar las correas de amarre para que la carga pueda ser levantada libremente de la plataforma de carga.

⚠ **ADVERTENCIA:** Durante las operaciones de carga y descarga, se debe prestar atención a la proximidad de las líneas eléctricas de baja tensión.

Evitar daños en la correa de amarre

- Tenga precaución para no dañar la correa de amarre con los bordes afilados de la carga utilizada.
- NO sobrecargue las correas de amarre. Utilice sólo la fuerza manual máxima permitida. (véase características técnicas)

IMPORTANTE: NO utilice objetos adicionales como palancas, barras, etc. como extensiones, a menos que formen parte del dispositivo tensor.

- Evite dañar las etiquetas manteniéndolas alejadas de los bordes afilados de la carga y, si es posible, de la propia carga.

- Utilice fundas protectoras y/o protectores de esquinas para proteger las correas contra la fricción, la abrasión y los daños causados por cargas con bordes afilados.

Mantenimiento

⚠ **ADVERTENCIA:** Las correas de amarre deben ser rechazadas o devueltas al fabricante para su reparación cuando presenten algún signo de daño.

Inspección y reparación

IMPORTANTE: Se recomienda una inspección visual antes y después de cada uso.

- NO utilice correas de amarre bajo las siguientes condiciones:

- Si entran en contacto accidental con productos químicos potencialmente dañinos (véase la sección Resistencia química), retírelas del servicio y consulte al fabricante o al proveedor.
- Cuando presenten signos de daño químico, por ejemplo, descamación de la superficie que puede ser arrancada o rascada.
- Si tienen desgarros, cortes, mellas y roturas en las fibras que soportan la carga y en las costuras.
- Si muestran signos de deformaciones debidas a la exposición al calor.
- Si están anudadas o retorcidas.
- Si alguno de los conectores y dispositivos de tensado presenta deformaciones, grietas, signos pronunciados de desgaste o de corrosión.

- NUNCA repare una correa de amarre si no lleva una etiqueta de identificación.

- Cuando las correas de amarre entren en contacto con ácidos y/o álcalis, lávelas en agua fría y déjelas secar naturalmente antes de almacenarlas o reutilizarlas.

Resistencia química

IMPORTANTE: Compruebe siempre las especificaciones de la correa de amarre y asegúrese de que no esté expuesta a productos químicos.

IMPORTANTE: Las soluciones de ácidos o álcalis indensivos pueden llegar a estar suficientemente concentradas por evaporación como para poder causar daños. Si detecta que la correa de amarre ha sido dañada a causa de productos químicos, retírela inmediatamente del servicio. Lávela con agua fría y déjela secar.

IMPORTANTE: Si no está seguro de los posibles daños causados en la correa de amarre debido al contacto con productos químicos, retire la correa del servicio y consulte al fabricante o proveedor.

- Controllare la forza di tensione dopo essere entrati in aree calde

Nota: una modifica della temperatura ambientale durante il trasporto può influire sulle forze nell'ancoraggio del nastro.

- Quando si rilasciano le cinghie di ritenuta, assicurarsi che la stabilità del carico sia indipendente dall'attrezzatura di ancoraggio; e che il rilascio delle cinghie di ritenuta non provocherà la caduta del carico dal veicolo, creando così un pericolo

Nota: se necessario, al fine di prevenire la caduta accidentale e / o l'inclinazione del carico, collegare l'attrezzatura di sollevamento per un ulteriore trasporto del carico prima di rilasciare il dispositivo di tensionamento. Ciò vale anche quando si utilizzano dispositivi di tensionamento che consentono la rimozione controllata.

- Prima di tentare di scaricare un'unità di carico, è necessario rilasciare le sue imbragature in modo che il carico possa essere sollevato liberamente dalla piattaforma di carico

⚠ **AVVERTENZA:** durante il carico e lo scarico, prestare attenzione alla vicinanza di eventuali linee elettriche.

Evitare danni alle cinghie a cricchetto

- Fare attenzione che le cinghie a cricchetto non siano danneggiate dai bordi taglienti del carico su cui vengono utilizzate.

- NON sovraccaricare le cinghie a cricchetto. Utilizzare solo la forza massima consentita. (Vedere la sezione Specifiche Tecniche)

IMPORTANTE: NON utilizzare ausili meccanici come leve, barre ecc. come prolunghe, a meno che non facciano parte del dispositivo di tensionamento

- Evitare di danneggiare le etichette, tenerle lontane dai bordi taglienti del carico e, se possibile, dal carico stesso

- Utilizzare manicotici protettivi e / o protezioni angolari per proteggere la cinghia da attriti, abrasioni e danni da carichi con bordi taglienti

Manutenzione

⚠ **AWERTENZA:** le cinghie a cricchetto devono essere cambiate o restituite al produttore per la riparazione se presentano segni di danni

Ispezione e Riparazione

IMPORTANTE: si consiglia un'ispezione visiva prima e dopo ogni utilizzo.

- NON utilizzare le cinghie a cricchetto nelle seguenti condizioni:

- In caso di contatto accidentale con prodotti chimici potenzialmente dannosi (vedere la sezione Resistenze chimiche), rimuoverle dall'uso e consultare il produttore o il fornitore
- Se mostrano segni di danni chimici, ad es. Desquamazione della superficie che può essere strappata o sfregata
- Se presentano lacerazioni, tagli, incisioni e rotture nelle fibre portanti e nei punti di trattamento
- Se mostrano segni di deformazioni derivanti dall'esposizione al calore
- Se sono annodate o attorcigliate
- Se eventuali raccordi terminali e dispositivi di tensionamento presentano deformazioni, spaccature, segni pronunciati di usura o segni di corrosione

- NON far riparare una cinghia a cricchetto se non reca un'etichetta di identificazione

- Lad dove le cinghie a cricchetto siano venute a contatto con acidi e / o alcali, immergerle in acqua fredda, quindi lasciarle asciugare naturalmente prima di riportle o riutilzarle

Resistenza chimica

IMPORTANTE: controllare sempre le specifiche del materiale per le cinghie a cricchetto e assicurarsi che il loro utilizzo non sia soggetto ad un attacco chimico.

IMPORTANTE: soluzioni di acidi o alcali che sono innocui, possono evaporare a sufficienza per causare danni. Mettere immediatamente fuori servizio le reti contaminate, immergerle a fondo in acqua fredda e asciugarle naturalmente.

- Zorg er bij het losmaken van de spanriemen voor dat de stabiliteit van de lading onafhankelijk is van de sjouruitrusting; en dat het wegnemen van de spanning van de spanriemen en niet voor zorgt dat de lading van het voertuig valt, wat een risico zou inhouden.

Opmerking: Indien noodzakelijk om het vallen en/of het kantelen van de lading te voorkomen, dient u hjsuitrusting aan te brengen voor bijkomend transport van de lading alvorens de spaninrichting te lossen. Dit geldt eveneens wanneer u gebruik maakt van spaninrichtingen die een gecontroleerde verwijdering mogelijk maken.

- Alvorens te trachten een eenheid van de lading te lossen, dienen de spanriemen losgemaakte worden zodat de lading vrij van het laadplatform kan opgetild worden.

⚠ **WAARSCHUWING:** Tijdens het laden en lossen dient men aandacht te schenken aan de eventuele nabijheid van laaghangende elektriciteitslijnen.

Schade vermijden aan de spanriemen

- Men dient hiervoor te zorgen dat de geweven spanning van niet beschadigd worden door de scherpe randen van de lading waarop ze worden gebruikt.
- Overbelast de geweven spanriemen NIET. Gebruik enkel de maximum toegestane handkracht (zie specificaties).

BELANGRIJK: Gebruik GEEN mechanische hulpmiddelen zoals hefboomen, staven, enzovoort als verlengingen tenzij ze deel uitmaken van de spaninrichting.

- Voorkom schade aan labels door ze verwijderd te houden van scherpe randen van de lading en, indien mogelijk, van de lading zelf.

- Gebruik beschermende hulzen en/of hoekbeschermingen om de het weefsel van de riemen te beschermen tegen wrijving, abrasie, en schade naar aanleiding van contact met scherpe randen.

Onderhoud

⚠ **WAARSCHUWING:** Geweven spanriemen dienen afgekeurd of naar de fabrikant teruggestuurd te worden voor herstelling wanneer ze welke tekenen dan ook van schade vertonen.

Inspectie en reparatie

BELANGRIJK: Een visuele inspectie voor en na elk gebruik is aan te bevelen.

- Gebruik GEEN geweven spanning in de volgende omstandigheden:

- Indien ze per ongeluk in contact komen met potentieel schadelijke chemische producten (zie Chemische Weerstand), neem ze uit gebruik, en raadpleeg de fabrikant of de leverancier.
- Indien de riemen tekenen vertonen van chemische schade, bijvoorbeeld afschilfering van het oppervlak dat er geplukt of geschuurd kan uitzien.
- Indien ze scheuren, insnijdingen, en breuken vertonen in lading dragende vezels en stiksels.
- Indien ze tekenen vertonen van vervormingen naar aanleiding van blootstelling aan hitte.
- Indien ze knopen vertonen of getordeerd zijn.
- Indien welke eindfittingen en spaninrichtingen dan ook vervormingen, splitsingen, duidelijke tekenen van slijtage of tekenen van corrosie vertonen.

- Laat een geweven riem NIET repareren indien hij niet is voorzien van een identificatielabel.

- In gevallen waarin geweven riemen in contact zijn gekomen met zuren en/of basen, dient u deze in koud water te laten weken en ze vervolgens natuurlijk te laten drogen, voorafgaand aan opslag of hergebruik.

Chemische weerstanden

BELANGRIJK: Controleer steeds de materiaalspecificaties van de geweven riemen, en zorg ervoor dat het gebruik niet onderhevig is aan chemische belastingen.

BELANGRIJK: Oplossingen van zuren of basen die onschadelijk zijn maar die voldoende geconcentreerd kunnen worden door verdamping, om schade te veroorzaken. Neem vervuilde geweven riemen onmiddellijk uit dienst, week ze grondig in koud water, en laat ze natuurlijk drogen.

BELANGRIJK: Indien u niet zeker bent van de mogelijke schade die de geweven zien heeft ondergaan naar aanleiding van contact met chemicaliën, indeling dan uit dienst en raadpleeg de fabrikant of leverancier.

Unikanie uszkodzeń pasów transportowych

- Należy zachować ostrożność, aby pasy transportowe nie zostały uszkodzone przez ostre krawędzie ładunku, na którym są stosowane.
- NIE WOLNO przeciągać pasów. Użyj wyłącznie dozwolonej maksymalnej siły ręcznej. (patrz sekcja Dane techniczne)

WAŻNE: Nie wolno korzystać z pomocy mechanicznych takich jak dźwignie, prety itp. jako przedłużenie, chyba, że są częścią urządzenia napinającego

- Należy unikać uszkodzenia etykiet, trzymając je z dala od ostrych krawędzi ładunku, jeśli to możliwe, z dala od ładunku

- Należy korzystać z rur osłonowych i/bądź ochraniaćz narożnikowych, aby zabezpieczyć pasy przed tarciem, obcieraniem oraz innymi uszkodzeniami przez ostre krawędzie ładunku

Konserwacja

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Pasy transportowe, które wykazują jakiegokolwiek znaki uszkodzenia powinny być natychmiastowo wycofane z użycia, bądź zwrócone do producenta

Inspekcja i naprawa

WAŻNE: Należy skontrolować pasy transportowe przed i po każdym użyciu.

- NIE NALEŻY używać pasów pod wymienionymi warunkami:

- Jeśli pasy zetkną się z substancją chemiczną (patrz sekcja Odporność chemiczna), należy je wycofać z serwisu i skonsultować się z producentem, bądź dostawcą
- Jeśli pasy przedstawiają oznaki chemicznego uszkodzenia, jak łuszczenie się powierzchni, które mogą zostać zerwane lub przetarte
- Jeśli posiadają przetarcia, przecięcia, nacięcia i pęknięcia we włóknach nośnych i szwach przytzymających
- Jeśli przedstawiają oznaki jakiegokolwiek deformacji, ze względu na ekspozycję na ciepło
- Jeśli są związane lub skręcone
- Jeżeli jakiegokolwiek końcówki i urządzenia napinające mają odkształcenia, pęknięcia, wyraźne ślady zużycia lub ślady korozji

- NIE NALEŻY naprawiać pasów transportowych, jeśli nie są opatrzone etykietą identyfikacyjną
- W przypadku zetknięcia się pasów z kwasami i / lub substancjami zasadowymi, należy wyplukać pasy w wodzie lub neutralizować odpowiednią substancją, a następnie pozwolić im wyschnąć naturalnie, przed przechowywaniem, bądź kolejnym użyciem

Odporność chemiczna

WAŻNE: Zawsze sprawdzaj specyfikację pasów i upewnij się, że jego użycie nie jest narazone na atak chemiczny.

WAŻNE: Roztwory kwasów lub zasad, które są nieszkodliwe, mogą zostać wystarczająco skoncentrowane przez odparowanie, aby spowodować uszkodzenie.

Los materiales con los que se fabrican las correas de amarre tienen una resistencia específica a una exposición química. La resistencia de las fibras sintéticas a los productos químicos se resume a continuación:

- Poliéster (PES):** Resistente a los ácidos minerales, alcohol, lubricantes, disolventes orgánicos, hidrocarburos, agua y agua de mar. Sin embargo, no es resistente a los álcalis, aldehídos, éteres y ácido sulfúrico.
- Polipropileno (PP):** El polipropileno se verá poco afectado por ácidos y álcalis y es adecuado para aplicaciones donde se requiere alta resistencia a productos químicos (excepto ciertos disolventes orgánicos).
- Poliamida (PA):** Las poliamidas son prácticamente inmunes a los efectos de los álcalis. Sin embargo, puede ser afectado por los ácidos minerales.

IMPORTANTE: La información química suministrada en este documento es solo una guía general sobre las propiedades del material. En estos datos no se han tenido en cuenta factores como la concentración, la duración de la exposición ni la temperatura. Hay muchos factores que pueden afectar la resistencia química.

IMPORTANTE: Consulte con el fabricante o proveedor si se ha previsto la exposición a sustancias químicas.

Temperaturas de uso óptimas

- Poliéster (PES